



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2009 HSC Vietnamese Continuers Marking Guidelines — Written Examination

Section I — Listening and Responding Part A

Question 1

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Completes the application form with all relevant information	3
• Completes the application form with some relevant information	2
• Identifies some relevant information	1

Question 2

Outcomes assessed: H3.6

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies all the relevant personalities	4
• Identifies some of the relevant personalities	2–3
• Identifies less than two relevant personalities	1

Question 3*Outcomes assessed: H3.5***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the reasons why the musician becomes successful	5
• Demonstrates a good understanding of the reasons why the musician becomes successful	4
• Demonstrates some understanding of the reasons why the musician becomes successful	2–3
• Identifies some relevant information	1

Question 4*Outcomes assessed: H3.5***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• (A) or (B)	1

Question 5 (a)*Outcomes assessed: H3.6***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Provides an appropriate reason	2
• Attempts to provide a reason	1

Question 5 (b)*Outcomes assessed: H3.6***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive ability to relate the title of the exhibition to the artist's life	5
• Demonstrates a perceptive ability to relate the title of the exhibition to the artist's life	3–4
• Demonstrates some ability to relate the title of the exhibition to the artist's life	2
• Identifies some relevant information	1

Section I — Listening and Responding

Part B

Question 6

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Identifies all the relevant information	3
• Identifies two relevant items of information	2
• Identifies one relevant item of information	1

Question 7 (a)

Outcomes assessed: H3.2, H3.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a good understanding of the way in which the reporter talks	3
• Demonstrates some understanding of the way in which the reporter talks	2
• Identifies some relevant information	1

Question 7 (b)

Outcomes assessed: H3.5, H3.6

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the way in which the referee convinces the reporter	4
• Demonstrates a good understanding of the way in which the referee convinces the reporter	3
• Demonstrates some understanding of the way in which the referee convinces the reporter	2
• Identifies some relevant information	1

Section II — Reading and Responding

Part A

Question 8 (a)

Outcomes assessed: H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• (D)	1

Question 8 (b)

Outcomes assessed: H3.2

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates good understanding of what the phrases mean	1

Question 8 (c)

Outcomes assessed: H3.5, H3.6

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the way in which the poet expresses his feelings	6
• Demonstrates a good understanding of the way in which the poet expresses his feelings	4
• Demonstrates some understanding of the way in which the poet expresses his feelings	2–3
• Identifies some relevant information	1

Question 9 (a)*Outcomes assessed: H3.2***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Identifies all the reasons	3
• Identifies TWO reasons	2
• Identifies ONE reason	1

Question 9 (b)*Outcomes assessed: H3.5***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive ability to evaluate the boy's personality.	4
• Demonstrates a good ability to evaluate the boy's personality.	3
• Demonstrates some ability to evaluate the boy's personality.	2
• Identifies some relevant information	1

Question 9 (c)*Outcomes assessed: H3.5, H3.6***MARKING GUIDELINES**

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive ability to compare	5
• Demonstrates a good ability to compare	4
• Demonstrates some abilities to compare	2–3
• Identifies some relevant information	1

Section II — Reading and Responding

Part B

Question 10

Outcomes assessed: H1.2, H1.3, H2.1, H2.3, H3.1

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Responds to the information, ideas and/or opinions of the text (includes main points)• Demonstrates depth in the treatment of the task through the development of relevant information, ideas and/or opinions relating to text• Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Responds to most of the information, ideas and/or opinions of the text (includes main points)• Demonstrates depth in the treatment of the task through the development of some relevant information, ideas and/or opinions• Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the information, ideas and/or opinions of the text (includes points)• Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Responds to some of the information, ideas and/or opinions of the text• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a limited understanding of the text• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax• Uses single words and set formulae to express information	1–2

Section III — Writing in Vietnamese

Question 11

Outcomes assessed: H2.1, H2.2, H2.3

MARKING GUIDELINES

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions • Demonstrates extensive knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates the ability to manipulate language authentically and creatively to meet the requirements of the task • Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information coherently and effectively 	13–15
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates breadth and some depth in the treatment of relevant information, ideas and/or opinions • Demonstrates a thorough knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates the ability to manipulate language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task • Demonstrates the ability to sequence and structure ideas and information effectively 	10–12
<ul style="list-style-type: none"> • Presents information and a range of ideas and/or opinions relevant to the task • Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	7–9
<ul style="list-style-type: none"> • Presents some information, opinions or ideas relevant to the task • Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates limited evidence of the ability to organise information and ideas 	4–6
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a limited understanding of the requirements of the task • Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures with evidence of the influence of English syntax • Uses single words and set formulae to express information 	1–3

Vietnamese Continuers

2009 HSC Examination Mapping Grid

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
Oral Examination			
Conversa- tion	15	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4
Discussion	10		H1.3, H4.2, H4.3
Written Examination			
Section I — Listening and Responding			
Part A			
1	3	Personal identity — conversation	H3.1
2	4	Personal identity — conversation	H3.6
3	5	Folk/contemporary literature — interview	H3.5
4	1	Future aspirations — conversation	H3.5
5 (a)	2	Folk / contemporary literature — broadcast review	H3.6
5 (b)	5	Folk / contemporary literature — broadcast review	H3.6
Section I — Listening and Responding			
Part B			
6	3	Personal identity — conversation	H3.1
7 (a)	3	World of work — interview	H3.2, H3.3
7 (b)	4	World of work — interview	H3.5, H3.6
Section II — Reading and Responding			
Part A			
8 (a)	1	Future aspirations — poem	H3.1
8 (b)	1	Future aspirations — poem	H3.2
8 (c)	6	Future aspirations — poem	H3.5, H3.6
9 (a)	3	Youth issues — diary entry	H3.2
9 (b)	4	Youth issues — diary entry	H3.5
9 (c)	5	Youth issues — diary entry	H3.5, H3.6
Section II — Reading and Responding			
Part B			
10	10	World of work — email / speech	H1.2, H1.3, H3.1
Section III — Writing in Vietnamese			
11 (a)	15	Personal identity — article	H2.1, H2.2, H2.3
11 (b)	15	Personal identity — diary entry	H2.1, H2.2, H2.3